

البيانات الوصفية لمؤشر أهداف التنمية المستدامة

(Harmonized metadata template - format version 1.1)

0. معلومات المؤشر (SDG_INDICATOR_INFO)

0.a. الهدف (SDG_GOAL)

الهدف ٥: تحقيق المساواة بين الجنسين وتمكين كل النساء والفتيات

0.b. الغاية (SDG_TARGET)

الغاية ٥.أ: إجراء إصلاحات لمنح المرأة حقوقاً متساوية في الموارد الاقتصادية، وكذلك إمكانية حصولها على حق الملكية والسيطرة على الأرض وغيرها من الممتلكات، وعلى الخدمات المالية، والميراث والموارد الطبيعية، وفقاً للقوانين الوطنية

0.c. المؤشر (SDG_INDICATOR)

المؤشر ٥.أ.١: (أ) نسبة مجموع المزارعين الذين يمتلكون أراضٍ زراعية أو لديهم حقوق مضمونة في الأراضي الزراعية، حسب الجنس؛ و (ب) حصة المرأة بين الملاك أو أصحاب الحقوق في الأراضي الزراعية، حسب نوع الحيازة

0.d. السلسلة (SDG_SERIES_DESCR)

SP_GNP_WNOWN - حصة المرأة بين الملاك أو أصحاب الحقوق في الأراضي الزراعية، حسب نوع الحيازة [٥.أ.١]
SP_LGL_LNDAGSEC - نسبة المزارعين الذين يمتلكون أراضٍ زراعية أو لديهم حقوق مضمونة في الأراضي الزراعية [٥.أ.١]

0.e. تحديث البيانات الوصفية (META_LAST_UPDATE)

29 تموز/يوليو 2024

0.f. المؤشرات ذات الصلة (SDG_RELATED_INDICATORS)

مؤشر أهداف التنمية المستدامة ١-٤-٢

0.g. المنظمات الدولية المسؤولة عن الرصد العالمي (SDG_CUSTODIAN_AGENCIES)

منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة (فاو) (FAO)

1. الإبلاغ عن البيانات (CONTACT)

1.A. المنظمة (CONTACT_ORGANISATION)

منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة (فاو) (FAO)

2. التعريف والمفاهيم والتصنيفات (IND_DEF_CON_CLASS)

2.A. التعريف والمفاهيم (STAT_CONC_DEF)

التعريف:

يتألف هذا المؤشر من مؤشرين فرعيين.

المؤشر الفرعي ٥.أ.١ (أ) هو قياس الانتشار. مهمته قياس انتشار الأشخاص في المجتمع الزراعي الذي يملكون حقوق ملكية أو حيازة أراضٍ زراعية، وهو مفصل بحسب الجنس.

*100 حسب الجنس

عدد الأشخاص المزارعون الذين يملكون حقوق ملكية أو حيازة أراضٍ زراعية

مجموع المزارعين

ملكية الأرض هي حق معترف به قانوناً لحيازة الأراضي واستخدامها ونقلها. تُعرّف "الحقوق الآمنة" في سياق المؤشر ١-٥-١ على أنها حقوق حيازة مضمونة، أي حقوق استخدام الأراضي ومساكن الأسماك والغابات وإدارتها والتحكم فيها، بمعنى المبادئ التوجيهية الطوعية بشأن الحوكمة المسؤولة لحيازة الأراضي. الأراضي ومساكن الأسماك والغابات في سياق الأمن الغذائي الوطني. أما من الناحية التشغيلية، ولأغراض قياس هذا المؤشر، تشمل حقوق الحيازة الآمنة كلاً من ملكية الأرض واثنين من حقوق نقل ملكية الأراضي: الحق في البيع والحق في توريث الأراضي الزراعية.

المؤشر الفرعي ١-٥-١ (ب) يركّز على تكافؤ الجنسين، ويعمل على قياس مدى حرمان النساء من حقوق ملكية أو حيازة الأراضي الزراعية.

عدد النساء المزارعون الذين يملكون حقوق ملكية أو حيازة الأراضي الزراعية
 مجموع المزارعين الذي يملكون حقوق ملكية أو حيازة الأراضي الزراعية
 *100 حسب نوع الحيازة

الأنواع الواسعة من الحيازة التي حددها فريق الخبراء المشترك بين الوكالات المعني بالتنمية المستدامة - أهداف التنمية المستدامة هي التملك الحر والعرف والتملك المستأجر.

المفاهيم والمصطلحات:

المفاهيم والمصطلحات الأساسية في جمع البيانات اللازمة لإحساب مؤشر ١-٥-١، هي كما يلي:

- الأرض الزراعية
- الأسرة الزراعية
- السكان الزراعيين
- حقوق الملكية وحيازة الأراضي الزراعية

فيما يلي تعاريف لكافة المفاهيم والمصطلحات المرتبطة بالمؤشر:

(1) الأرض الزراعية:

وفقاً للتصنيف المقترح من قبل البرنامج العالمي للتعداد الزراعي للعام 2020 (WCA)، تُعتبر الأرض "أرضاً زراعية" وفقاً لاستخدامها. الأمر الذي يتطلب في العادة فترة مرجعية من أجل تصنيف استخدام بقعة معينة من الأرض الزراعية وتحديد الفئات الفرعية¹.

وكما يظهر في الجدول أدناه، إن الأرض الزراعية هي مجموعة ثانوية من مجموع استخدام الأرض.

مجمّل فئات استخدام الأراضي				الفئات الاساسية لاستخدام الأراضي
استخدام الأراضي 6-1 الاراضي المستخدمة للزراعة	استخدام الأراضي 5-1	استخدام الأراضي 4-1	استخدام الأراضي 3-1 الاراضي الصالحة للزراعة	1. أراضي المحاصيل المؤقتة
				2. أراضي المروج والمراعي المؤقتة
				3. الأراضي البور المؤقتة
	الاراضي الزراعية	أراضي المحاصيل		4. أراضي المحاصيل الدائمة
				5. أراضي المروج والمراعي الدائمة
				6. الأراضي الواقعة ضمن المباني الزراعية أو فناء المزارع
	7. الغابات وغيرها من الأراضي الحرجية			
	8. الأراضي المستخدمة للزراعة المائية (بما فيها المياه الداخلية والساحلية إذا ما كانت تشكل جزءً من الملكية)			
	9. الأراضي الأخرى غير المصنّفة في مكان آخر			

الشكل الأول: تصنيف استخدام الأراضي (البرنامج العالمي للتعداد الزراعي للعام 2020)

بشكل خاص، ووفقاً للبرنامج العالمي للتعداد الزراعي للعام 2020، تشمل الأراضي الزراعية ما يلي:

¹ FAO. 2015. [World Programme for the Census of Agriculture 2020- Volume 1: Programme, concepts and definitions. FAO Statistical Development Series 15](#), paras 8.2.13 – 8.2.28.

- LU1- أراضي المحاصيل المؤقتة²
- LU2- أراضي المروج والمراعي المؤقتة³
- LU3- الأراضي البور المؤقتة⁴
- LU4- أراضي المحاصيل الدائمة⁵
- LU5- أراضي المروج والمراعي الدائمة⁶

بما أن المؤشر ٥-أ-١ يركز على الأراضي الزراعية، فهو يستثني كافة أشكال الأراضي التي لا تُعتبر "زراعية"، ومنها يستثنى ما يلي:

- LU6- الأراضي الواقعة ضمن المباني الزراعية أو قفاء المزارع
- LU7- الغابات وغيرها من الأراضي الحرجية
- LU8- الأراضي المستخدمة للزراعة المائية (بما فيها المياه الداخلية والساحلية إذا ما كانت جزءاً من الملكية)
- LU9- الأراضي الأخرى التي ليست مصنفة في مكان آخر.

أما فئة الأراضي ذات الاستخدامات الزراعية فهي تتعلق بفترة مرجعية محددة؛ مما يستدعي تحديد الفترة المرجعية عند جمع البيانات المتعلقة باستخدام الأراضي. كما تمت مناقشته بمزيد من التفصيل أدناه، يجب أن تغطي الفترة المرجعية قررة 12 شهراً. وفي التعدادات والمسوح الزراعية، يكون هذا عموماً هو الاثني عشر شهراً السابقة.

(2) الأسرة الزراعية / السكان الزراعيون:

يستخدم المؤشر ٥-أ-١ "السكان الزراعيون" كقاسم، عوضاً عن مجموع السكان، لأن حقوق حيازة الأراضي الزراعية هي ذات صلة خاصة بالأفراد الذين تعتمد معيشتهم على الزراعة.

وبشكل أكثر تحديداً، نظراً لأن الأراضي الزراعية تشمل كلاً من أراضي المحاصيل والمروج والمراعي، فإن حقوق حيازة الأراضي الزراعية تلائم الأسر المعيشية التي تشغل الأرض و/أو تربي أو ترعى الماشية. وبالتالي، فإن السكان المرجعيين (المقام) للمؤشر ٥-أ-١ هم: **الأفراد البالغون الذين يعيشون في الأسر المعيشية الزراعية، أي**

المعيار الأول: الأسر المعيشية التي قامت بتشغيل الأراضي للأغراض الزراعية و/أو تربية الثروة الحيوانية على مدار الاثني عشر شهراً الماضية، بغض النظر عن الغرض النهائي من إنتاج.

المعيار الثاني: تسمح الفترة المرجعية الطويلة بتحديد الأسر المعيشية الزراعية حتى لو تمت مقابلتهم في غير موسمها، في حين أن إدراج جميع الأغراض يشمل الأسر المعيشية التي تنتج للاستهلاك الشخصي فقط.

لا تؤخذ المشاركة في الحراثة وقطع الأشجار وصيد الأسماك وتربية الأحياء المائية في الاعتبار لأن تركيز المؤشر ينصب على الأراضي الزراعية. يتم استبعاد الأسر المعيشية التي لديها حقوق حيازة على الأراضي الزراعية ولكنها لا تزرع الأرض من السكان المرجعيين، لأن المؤشر يركز على الأسر التي ترتبط سبل عيشها بممارسة الزراعة.

تسمح الفترة المرجعية الطويلة - الاثني عشر شهراً السابقة - بجمع الأسر الزراعية حتى عندما يحدث جمع البيانات في غير موسمها أو عندما لا تكون الأسر منخرطة في نشاط زراعي في وقت المسح. أي بما أن العمل الزراعي غير منتظم إلى حد كبير ويتأثر بشدة بالموسمية، فإن الفترة المرجعية القصيرة ستستبعد هذه الأسر.

عندما تصنف الأسرة المعيشية على أنها 'أسرة معيشية زراعية'، يحق لجميع الأفراد البالغين أن يُسألوا عن حالة حقهم في حيازة الأراضي الزراعية. يعتبر اعتماد منظور الأسرة المعيشية أمراً مهماً بشكل خاص من منظور النوع الاجتماعي، لأنه في العديد من الأسر المعيشية الزراعية، غالباً ما تعتبر النساء أنفسهن غير مشاركين في الزراعة، في حين أنهن يقدمن دعماً جوهرياً للأنشطة الزراعية للأسرة المعيشية. بالإضافة إلى ذلك، لا يمكن فصل معيشة الفرد تماماً عن سبل عيش أفراد الأسرة المعيشية الآخرين؛ وعلى وجه الخصوص، بالنسبة للأسر المعيشية التي تعمل في الأرض أو تربي الماشية، وتعتبر الأرض من الأصول المهمة لجميع الأفراد وحمايتهم في حالة تلاشي الأسرة المعيشية حسب المستجيب.

² المعرفة على أنها "كافة الأراضي المستخدمة لزراعة المحاصيل ذات دورة نمو أقل من سنة" (بحسب WCA 2020). فالمحاصيل المؤقتة تشمل كافة المحاصيل التي بحاجة للغرس أو الزراعة بعد كل حصاد من أجل إنتاج جديد (كالحبوب). ويمكن الاطلاع على المجموعة الكاملة من المحاصيل المؤقتة في WCA 2020، ص. 165 المتوفر على الرابط التالي (<http://www.fao.org/3/a-i4913e.pdf>)

³ المعرفة على أنها الأرض التي تمت زراعتها لأقل من 5 سنوات بالمحاصيل العشبية أو العلفية من أجل الجز أو الرعي. عندما تتم إراحة الأرض الصالحة للزراعة لسنة زراعية واحدة على الأقل بسبب تعاقب المحاصيل أو لأي سبب آخر، كاستحالة زراعة محاصيل جديدة، وهذا ما يُعرف بالبور المؤقت. ولا تشمل هذه الفئة الأرض غير المزروعة خلال وقت المسح إنما التي سيتم غرسها وزراعتها قبل نهاية السنة الزراعية.

⁵ هي الأراضي المزروعة بالمحاصيل الطويلة الأمد التي لا تحتاج لإعادة زرعها كل سنة، كالفواكه والمكسرات، وبعض أنواع المحاصيل المتبئة، وغيرها...

⁶ الأراضي المزروعة بالمحاصيل العشبية العلفية أو المتروكة كحقول برية أو كمراعٍ لأكثر من 5 سنوات.

المعيار الثاني لتصنيف الأسرة على أنها أسرة زراعية لأغراض حساب المؤشرين الفرعيين ٥-أ-١ (أ) و(ب) وعامل حساب خاص. وبالتالي، يجب جمع معلومات عن الوضع في العمل، وبالنسبة للعاملين، الصناعة التي يعملون فيها، ومهنتهم يجب جمعها لكل فرد من أفراد الأسرة.

ومع ذلك،

تحديد مثل هذه الأسر المعيشية ليس بالأمر الهين، لأن:

- I. العمل الزراعي هو عمل غير نظامي بشكل كبير ويتأثر كثيراً بالموسمية، وبالتالي إذا ما كانت أسئلة المسح تعتمد فترة زمنية قصيرة، فهناك مخاطرة باستثناء أفراد منخرطين بالعمل الزراعي لأنهم لم يمارسوا الزراعة خلال الوقت الذي تم فيه المسح أو ببساطة لأن مقابلتهم جرت خارج الموسم؛
- II. تتم ممارسة الزراعة في بعض الأحيان من أجل الاستهلاك الذاتي بشكل أساسي، من دون أي اتجاه للسوق (وبالتالي من دون دخل أو بدخل متدنٍ) وبالتالي ليس من المفترض بالضرورة أن تشكل نشاطاً اقتصادياً *strictu sensu*

حقوق ملكية وحيازة الأراضي الزراعية:

إن أمر تعريف وتفعيل حقوق الملكية والحيازة هو لأمر مثير للتحدي من ناحية تأمين أرقام يمكن الاعتماد عليها ومقارنتها عبر البلدان.

إن ملكية الأرض، هو حقٌ معترف به قانونياً للحصول على الأرض واستخدامها ونقلها. في أنظمة الملكية الخاصة، هو حقٌ مشابه لحيازة مطلقة المدة. أما في الأنظمة التي تملك الدولة فيها الأرض، فيشير مصطلح "ملكية الأرض" إلى امتلاك حقوق شبيهة بملكية نظام الملكية الخاصة كعقود الإيجار الطويلة الأمد مثلاً، أو الإشغال أو حقوق الاستخدام من قبل الدولة، التي غالباً ما تكون ممتدة على عدة عقود، والتي يمكن نقلها. وفي هذا السياق، من الأكثر ملاءمة التحدث عن حقوق الحيازة.

إضافةً إلى ذلك، وكما شدّد مشروع الأدلة والبيانات من أجل تحقيق المساواة بين الجنسين 7 (EDGE)، فإن التركيز على الوثائق المقررة قانونياً لا يكفي لتحليل مدى تعقيد الحقوق المرتبطة بالأرض، خاصةً في الدول النامية ومن منظور النوع الاجتماعي. ويتمثل العامل الرئيس الذي يحدّ من التطبيق الشامل للوثائق القانونية بتنوّع تدخل مثل هذه الوثائق المقيدة بشكل قانوني.

ونظراً لما سبق، وأيضاً الحاجة إلى اقتراح مؤشر سار على المستوى العالمي، يعتمد المؤشر ٥-أ-١ على الشروط الثلاثة التالية: 1) وجود مستند معترف بها قانوناً باسم الفرد؛ 2) حق البيع؛ 3) حق التوريث.

1) وجود مستند مُعترف بها قانوناً باسم الفرد

يشير إلى وجود مستند يمكن للفرد أن يستخدمه للمطالبة بحقوق ملكيته لأصل ما أمام القانون، استناداً إلى اسم الفرد المذكور على أنه مالك أو صاحب هذا المستند.

ونظراً لاختلاف الأنظمة القانونية بين البلدان، من غير الممكن تحديد بشكل واضح اللائحة الكبيرة من المستندات التي يمكن اعتبارها دليلاً على ضمان الحيازة. إلا أنه بالاعتماد على إطار العمل القانوني القومي، يمكن اعتبار المستندات الآتية كسندات رسمية:

- سند الملكية: أداة مكتوبة أو مطبوعة تشكل حكماً قانونياً⁸
- شهادة إشغال أو شهادة أرض: هي نسخة مصدقة لوثيقة في نظام تسجيل الأراضي وتؤمّن دليلاً على الملكية أو التكلفة بالأرض في ذلك الوقت⁹
- اتفاقية شراء: هو عقد مبرم بين بائع وشارٍ للتصرّف بالأرض
- شهادة مسجلة للاكتساب الوراثي
- شهادة الحيازة العرفية: وهي مستند رسمي يشير إلى مالك الأرض أو كفيها لأن القانون العرفي قد أقرّ بهذا الشخص كمالك حقيقي. ويمكن استخدامها كدليل على الحق القانوني على الأرض. وتشمل هذه الشهادات، من بين شهادات أخرى، شهادات الملكية العرفية والاستخدام العرفي
- شهادة مسجلة لعقد الإيجار الدائم أو الطويل الأمد: هي عقد اتفاقية بين صاحب الأرض والمستأجر بشأن إيجار الأرض. هو إذاً عقد إيجار أو مستند اتفاقية يُستخدم لصالح منفعة المستأجر أو الإيجار¹⁰

⁷ المصدر: "المبادئ التوجيهية للأمم المتحدة المتعلقة بإنتاج إحصائيات بشأن ملكية الأصول من منظور جنساني (المساواة بين الجنسين)" مسودة المبادئ التوجيهية المقدمة إلى اللجنة الإحصائية للأمم المتحدة في آذار/مارس 2017.

⁸ المصدر: موسوعة، "Multilingual thesaurus on land tenure"، فاو 2003

⁹ المصدر: موسوعة، "Multilingual thesaurus on land tenure"، فاو 2003

¹⁰ المصدر: موسوعة، "Multilingual thesaurus on land tenure"، فاو 2003

- عقد إيجار مسجل قصير الأمد (أقل من 3 سنوات)
- شهادة صادرة لمملكتيات أو لتسجيلات الخصم: هي شهادة تدلّ على أن المالك الخصم يحصل على الأرض بعد فترة شرعية محددة سابقاً.

بغية تخطّي مسألة النقص في المستندات المكتوبة وتوليد مؤشر عالمي صالح، من الضروري الأخذ بالاعتبار أيضاً حقوق نقل الملكية، التي تكون حاضرة حتى حينما تكون حقوق الحيازة غير موثقة.

ويتم تعريف نقل الملكية على أنه القدرة على نقل أصل معيّن خلال الحياة أو بعد الموت. ويُعتبر حق البيع أو التوريث كوقائع تحمل قوة قانونية على عكس إعلان مبلغ عنه شخصياً لحقوق الحيازة على الأرض. وخاصةً:

حق البيع: وهو يشير إلى قدرة الفرد على نقل الأصل المذكور بشكل دائم مقابل المنفعة النقدية أو العينية.

حق التوريث: وهو يشير إلى قدرة الفرد على نقل الأصل المذكور إلى شخص آخر بعد موته أو موتها، بموجب وصيّة مكتوبة أو شفوية (إذا ما كان البلد يعترف بها) أو عندما لا يترك المتوفي أي وصية، بموجب ميراث بلا وصية.

يعتبر الحق في البيع وحق التوريث حقائق موضوعية لها قوة قانونية على عكس الإعلان البسيط عن حقوق حيازة الأرض التي يتم الإبلاغ عنها ذاتياً.

لأغراض جمع البيانات عن المؤشر ٥-١، يجب على البلدان أن تشير بوضوح إلى ما إذا كان هذان الحقان من التنازل وثيق الصلة بمفهوم ملكية الأرض في سياقاتها القانونية. وهذا مهم بشكل خاص فيما يتعلق باستخدام الأراضي في ظل الأنظمة التي تكون فيها الأرض مملوكة للدولة والأراضي العرفية / الجماعية.

يوصى بجمع البيانات عن جميع البدائل الثلاثة لأغراض جميع المؤشر ٥-١. إن القرار بالاعتماد على البدائل الثلاثة أعلاه (توفّر المستند القانوني، وحق البيع، وحق التوريث) مبرّر بنتائج اختبارات الحقول السبعة الذي جرى ضمن إطار عمل مشروع الأدلة والبيانات من أجل تحقيق المساواة بين الجنسين (EDGE). وقد أظهرت الاختبارات، بشكل خاص، ما يلي:

- انخفاض موثوقية البيانات المتعلقة بالملكي/الحيازة المبلغ عنها. وغالباً ما يتم جمع البيانات المتعلقة بالملكية/الحيازة من خلال سؤال حول ما إذا كان الفرد يمتلك أي أرض زراعية. كما تلتقط البيانات التي تم جمعها التصور الذاتي لملكية المدعى عليه أو حيازته للأرض، بغض النظر عما إذا كان المدعى عليه لديه وثائق رسمية. وأظهرت الدراسة أن مثل هذه البيانات لم تكن مدعومة في كثير من الأحيان بأي نوع من الوثائق ولا بحيازة أي حق من حقوق التصرف.
- الحاجة إلى اعتبار أي شخص "كمالك" أو "صاحب حق الحيازة" فقط الأفراد المرتبطين بالأرض الزراعية بموجب حق قانوني رسمي بما في ذلك الملكية القانونية الرسمية وأيضاً حقوق نقل الملكية.
- الحاجة إلى الجمع بين تقويضات مختلفة بما أن ما من تقويض وحيد يصلح في العالم أجمع.

ملاحظة حول "ملكية/حيازة الأراضي الزراعية المبلغ عنها ذاتياً"

كما ذكر سابقاً، فإن الملكية أو الحيازة المبلغ عنها أقل موثوقية من الملكية الموثقة. لكن، حين لا تتوفر سوى بيانات ضئيلة بشأن التوثيق الرسمي ومعلومات ناقصة حول حقوق التنازل عن الأراضي، يمكن اللجوء إلى الإبلاغ عن الملكية كبديل جيد لمقارنة نسبة الملكية بين الرجال والنساء. غير أنّ التقديرات المحتسبة بناءً على الملكية المبلغ عنها بشكل أساسي تُضعف إمكانية مقارنة التقديرات بين البلدان على الصعيد الدولي. بالتالي، يوصى إلى حد كبير تعديل استمارة المسح لتشمل الملكية المبلغ عنها وحقوق التنازل، كما هو موضح أعلاه، من أجل احتساب المؤشر بأبّاع المنهجية المناسبة.

B.2. وحدة القياس (UNIT_MEASURE)

٥-١ (أ) و (ب): النسبة المئوية

C.2. التصنيفات (CLASS_SYSTEM)

تصنيف استخدام الأراضي -التعداد العالمي للزراعة 2020. (WCA 2020)

3. نوع مصدر البيانات وطريقة جمع البيانات (SRC_TYPE_COLL_METHOD)

3.A. مصادر البيانات (SOURCE_TYPE)

مصادر البيانات الموصى بها

يركز المؤشر ١-أ.٥ على الأفراد البالغين الذين يعيشون في أسر معيشية زراعية - أي الأسر المعيشية التي مارست الزراعة خلال الـ 12 شهراً الماضية. وبالتالي، يمكن جمعها من خلال المسوح/التعدادات الزراعية أو المسوح الأسر المعيشية الوطنية ذات التغطية المناسبة للأسر المعيشية الزراعية. بشكل عام، تُعتبر المسوح أكثر كفاءة من حيث التكلفة من التعدادات لأنها تتم وهماً لعينة تمثيلية تُستخدم لاحقاً لتقدير المعايير على مستوى السكان.

المسوح الزراعية هي مصدر البيانات الموصى به لسببين رئيسيين:

1. وحدة التحليل الخاصة بهم هي الحيازات الزراعية، وفي معظم البلدان، توجد علاقة فردية تربط بين الحيازة الزراعية لقطاع الأسرة المعيشية والأسر المعيشية الزراعية. لذلك، فإن المسوح الزراعية تلتقط بشكل جيد السكان المرجعيين للمؤشر ١-أ.٥ (أي الأسر المعيشية الزراعية) ولا تتطلب أي فرز مسبق أو المعاينة المفرطة لتوليد تقديرات تمثيلية على الصعيد الوطني.
2. يمكن للمسوح الزراعية أن تستوعب بسهولة الأسئلة المتعلقة بحقوق حيازة الأراضي الزراعية، لأنها تجمع في كثير من الأحيان البيانات المتعلقة بالحقوق في الأراضي الزراعية وبيانات عن الإنتاج الزراعي.

تعد المسوح الوطنية للأسر المعيشية (NHS)¹¹ مصدر بيانات موصى به للمؤشر ١-أ.٥ لعدة أسباب:

1. تعتبر مسوح الأسر المعيشية أيضاً مصدر البيانات المشترك الأكثر توفراً في البلدان النامية والبلدان المتقدمة على حد سواء.
2. تميل مسوح الأسر المعيشية الوطنية إلى أن تكون واسعة النطاق وهي في العادة تُستخدم لتوليد الإحصاءات الاجتماعية والديمقراطية والاقتصادية. وبالتالي: أ) يمكنها أن تكيّف الأسئلة التي يحتاج إليها احتساب المؤشر ١-أ.٥؛ ب) وتسمح باكتشاف الروابط بين الوضع الفردي للمؤشر ١-أ.٥ وخصائص فردية وأسرية أخرى، كالتعليم والصحة ومستوى الدخل إلخ...؛ ج) يمكنها أن تشمل بيانات إضافية لتحليل أكثر تفصيلاً للمؤشر (كحجم الأرض).

ومع ذلك، إذا تم استخدام المسوح الوطنية للأسر المعيشية NHS لرصد المؤشر ١-أ.٥، فمن الضروري تحديد الأسر المعيشية الزراعية. بالإضافة إلى ذلك، خاصة في البلدان/المناطق التي تعمل فيها نسبة منخفضة من الأسر المعيشية في الإنتاج الزراعي، قد تكون هناك حاجة إلى الفرز المسبق والمعاينة المفرطة، خاصة في المناطق الحضرية وشبه الحضرية. في حالة عدم وجود مسوح زراعية أو أسر معيشية، يمكن استخدام التعدادات الزراعية لجمع البيانات عن الهدف ١-أ.٥، ومع ذلك، فإن التعدادات تظهر بعض الجوانب السلبية التالية:

1. غالباً ما يتم إجراءها كل 10 سنوات؛ وبالتالي لا تسمح للبلدان برصد تقدّم المؤشر ١-أ.٥ بشكل وثيق؛
2. هي عمليات واسعة النطاق ومكلفة تركز على تركيبة السكان؛
3. تعتمد بشكل كبير على المستجيبين المحتملين، وهو نهج يعارض إجراء اختيار المستجيبين الذي يوصى به المؤشر ١-أ.٥.

من يجب أن يستجيب؟ وكم هو عددهم؟

للمؤشر ١-أ.٥، من المهم (1) اختيار عدد الأفراد الذين سيتم جمع المعلومات عنهم، وب) تحديد من يجب أن يقوم بالإبلاغ عن هذه المعلومات. يتم اقترح خيارين:

- **الخيار الأول:** تتم مقابلة كل فرد من الأفراد البالغين في الأسرة المعيشية بشأن حقوق ملكيته/ها أو حيازته/ها للأراضي الزراعية (نهج المستجيب الذاتي المطبق على كافة الأفراد)؛
- **الخيار الثاني:** تتم مقابلة أحد أفراد الأسرة البالغين بشكل عشوائي بشأن حقوق ملكيته/ها أو حيازته/ها للأراضي الزراعية (نهج المستجيب الذاتي المطبق على فرد واحد).

عملياً، ونتيجة عقبات الميزانية والقيود الزمنية، من شأن مقابلة فرد واحد بالغ من أفراد الأسرة أن يكون الخيار الأمثل. إلا أنه إذا أراد البلد دراسة الدينامية داخل الأسرة أو زيادة الدقة لتقييمات المؤشر ١-أ.٥، فقد يقرّر جمع المعلومات عن كل فرد من أفراد الأسرة، باستخدام البيانات المبلّغ عنها ذاتياً.

¹¹ Examples of NHS that could be used to generate the indicator 5.a.1 are: Household Budget Surveys (HBS), Living Standard Measurement Surveys (LSMS), Living Conditions Surveys, Labour Force Surveys (LFS) and Multipurpose Household Surveys. Demographic and Health Surveys (DHS) and Multiple Indicator Cluster Surveys (MICS) can be also used as data collection vehicle, provided that their individual questionnaires are administered to individuals beyond the age classes typically used in these surveys.

عند جمع البيانات حول ملكية الأصول من منظور النوع الاجتماعي، لا يوصى باستخدام المستجيبين البديلين، حيث تتم في العادة مقابلة أكثر فرد من أفراد العائلة معرفةً من أجل جمع المعلومات المتعلقة بكافة أفراد الأسرة المعيشية¹². إلا أنه إذا ما كان المسح المستخدم لجمع بيانات ٥-١ لا يمكنه اعتماد نهج الاستجابة الذاتية، عندها يجب استخدام المستجيبين البديلين لجمع المعلومات عن كافة أفراد الأسرة.

الحّد الأدنى لمجموعة البيانات

لا بد من وجود حدّ أدنى من مجموعة البيانات لاحتساب المؤشر، ملخصة في الجدول أدناه:

للتعرف على الأفراد البالغين الذين يعيشون في أسر معيشية زراعية، حسب الجنس	إذا ما كان فرداً واحداً على الأقل من أفراد الأسرة المعيشية منخرطاً بشكل أساسي في الزراعة منذ أكثر من 12 شهر؛
	جنس الفرد المختار
	عمر الفرد المختار
لتحديد أصحاب الأراضي و/أو أصحاب الحقوق على الأراضي الزراعية على أساس 3 بدائل	إذا ما كان الفرد المختار يملك أي أرض زراعية
	إذا ما كانت الأرض التي يملكها الفرد المستجيب لها مستند قانوني أم لا (أو شهادة) تسمح لمليته/ها أو حيازته/ها للأرض
	إذا ما كان الفرد المختار مدرجاً بلانحة مالك أو صاحب المستندات المعترف بها قانونياً، إما وحده أو مع شخص آخر
	إذا ما كان الفرد المختار يملك الحق ببيع أي أرض زراعية أم لا، سواء لوحده أو بالاشتراك مع شخص آخر
	إذا ما كان الفرد المختار يملك الحق بتوريث أي أرض زراعية أم لا، سواء لوحده أو بالاشتراك مع شخص آخر.

أسئلة لالتقاط السكان الزراعيين

كما ذكر أعلاه، فإن السكان المرجعيين (المقام) للمؤشر ٥-١ هم الأفراد الذين يعيشون في الأسر المعيشية الزراعية. لغرض هذا المؤشر، يكون الفرد جزءاً من السكان المرجعيين إذا كان بالغاً وينتمي إلى أسرة معيشية قامت بتشغيل الأرض للأغراض الزراعية و/أو تربية الماشية على مدار الاثني عشر شهراً الماضية، بغض النظر عن الغرض النهائي من الانتاج.

تقترح الوحدة المقدمة في هذا القسم كيفية تحديد "الأسر المعيشية الزراعية عند استخدام المسح الأسر المعيشية. يجب طرح الأسئلة أدناه على أكثر أفراد الأسرة المعيشية درايًا. وهي تهدف إلى تسجيل مشاركة الأسرة المعيشية في الزراعة على مدار الاثني عشر شهراً الماضية.

وحدة لتسجيل السكان المرجعيين

الوظيفة	الاسئلة
الفحص (الزراعة)	هل قامت هذه الأسرة المعيشية بتشغيل أي أرض ⁽¹⁾ للأغراض الزراعية في آخر 12 شهراً ⁽²⁾ ؟ 1. نعم 2. لا (أنتقل الى السؤال 3)
التصفية من الأسر المعيشية القاسية حيث كانت الزراعة تتم فقط كعمالة مأجورة	هل تم تنفيذ الزراعة... (ضع علامة على كل ما ينطبق) 1. للاستخدام/استهلاك الأسرة؟ 2. من أجل الربح/التجارة؟ 3. كعمل أجر للآخرين؟
الفحص (الثروة الحيوانية)	هل قامت هذه الأسرة المعيشية بتربية أو رعاية ثروة حيوانية (مثل الأبقار والماعز وما إلى ذلك) خلال الاثني عشر شهراً الماضية؟ 1. نعم 2. لا (تنتهي الأسئلة)
التصفية من البسط الأسر المعيشية حيث تتم تربية /رعاية الماشية فقط كعمل مأجر	تم إجراء تربية / رعاية الثروة الحيوانية... (ضع علامة على كل ما ينطبق) 1. للاستخدام/استهلاك الأسرة؟ 2. من أجل الربح/التجارة؟ 3. كعمل أجر للآخرين؟

(1) بما في ذلك البساتين وحدائق المطبخ

¹² إن نتائج الدراسات الرائدة تظهر أن البيانات عن المستجيب البديل تقدم تقديرات مختلفة عن بيانات الابلاغ الذاتي، مع متغيرات بحسب الأصل ونوع الملكية وبحسب جنس المالك. مثل هذا التقدير الأقل شأنًا فهو أكثر بالنسبة للرجال (-15%) والنساء (-10%) وهو الأعلى إعلاناً عندما نلاحظ الملكية المؤقتة (-7% للرجال و-2% للنساء).

(2) الصياغات البديلة:

- هل قامت هذه الأسرة المعيشية بزراعة/استخدام أي أرض للأغراض الزراعية خلال الاثني عشر شهراً الماضية؟
- هل قامت هذه الأسرة المعيشية بتشغيل أي أرض لإنتاج المحاصيل في آخر 12 شهراً؟
- هل قامت هذه الأسرة المعيشية بزراعة/استخدام أي أرض لإنتاج المحاصيل في آخر 12 شهراً؟

يتم استبعاد الأسر المعيشية التي لديها حقوق حيازة على الأراضي الزراعية ولكنها لا تزرع الأرض من السكان المرجعيين، لأن المؤشر يركز على الأسر المعيشية التي ترتبط سبل عيشها بممارسة الزراعة. أخيراً، يتم استبعاد الأسر المعيشية التي يعمل أعضاؤها/أفرادها في القطاع الزراعي فقط كعاملين بأجر من السكان المرجعيين. في الواقع، في حين أنه من المنطقي تصنيف أسرة معيشية "زراعية" حيث يقوم شخص ما بتشغيل الأرض/تربية الثروة الحيوانية بمفرده، لا يمكن قول الشيء نفسه بالنسبة للأسر المعيشية التي يعمل فيها أحد أفرادها على الأرض/يربي الماشية لشخص آخر فقط لأن في هذه الحالة، لا تعتبر الأراضي الزراعية أحد الأصول ذات الصلة باقتصاد الأسرة المعيشية.

استناداً إلى الحد الأدنى من البيانات الموضوعية أعلاه، نقم في ما يلي مجموعة الأسئلة المقترحة من أجل احتساب المؤشر ٥-أ. ١. يتم تقديم نموذجين:

1. نموذج يتكون من مجموعة الحد الأدنى من الأسئلة عند جمع البيانات على المستوى الفردي
2. نموذج يمكن إلحاقها بالمسح عند جمع البيانات على مستوى القطعة أو الجزء

الحد الأدنى من مجموعة الأسئلة المجموعة على المستوى الفردي

مهمتها	لائحة الأسئلة النموذجية
الملكية المبلغ عنها (كالتصوّر الذاتي لوضع المستجيب بشأن الملكية) يشير هذا السؤال إذا ما كان المستجيب يملك أرضاً وليس أسرته. يقيس الملكية المبلغ عنها، التي تلتقط الإدراك الذاتي للمستجيب بملكيته/ها، بغض النظر إذا ما كان يملك أي مستند قانوني	س1. هل تملك (كبدل تستخدم أو تشغل) أي أرض زراعية، إما وحدك أو في شراكة مع شخص آخر؟ 1- نعم 2- لا (انتهاء الوحدة)
يحدّد هذا السؤال إذا ما كان هناك أي مستند قانوني لأي من الأراضي التي يقول المستجيب أنه يملكها، تشير حقوق الملكية أو الحيازة المؤقتة إلى ضرورة وجود أي مستند يمكن للفرد أن يستخدمه ليطالب بملكيته أو حيازته للأرض بالقانون	س 2. هل هناك مستند قانوني لأي من الأراضي الزراعية التي تستخدمها والتي تم إصدارها أو تسجيلها في السجل العقاري / وكالة السجل العقاري، مثل سند الملكية أو شهادة الملكية أو شهادة الاستحواذ الوراثي أو عقد الإيجار؟ 1- نعم 2- لا << س4

قائمة الخيارات المعروضة هنا إرشادية. من الأهمية بمكان أن تتضمن القائمة جميع الوثائق القانونية المعترف بها/القابلة للتنفيذ بموجب القانون وهما لنظام حيازة الأراضي الوطني.	س3-أما نوع المستندات المتوفرة للأرض الزراعية التي تمتلكها أو تمتلك حقوق الاستخدام الخاصة بها؟ سرد ما يصل إلى 3، إظهار صورة للمساعدة الكود لنوع الوثيقة: 1- صك ملكية 2- شهادة حيازة عرفية 3- شهادة إشغال 4- وصية مسجلة أو شهادة مسجلة لاكتساب وراثي 5- مشروع مسح 6- شهادة مسجلة لعقد إيجار دائم/ طويل الأمد 7- عقد إيجار مسجل 8- غيرها (حدد: _____)
كما أعلاه بسبب امكانية ورود أسماء الأفراد كشاهدين على مستند، من الضروري سؤال إذا ما كان المستجيب وارداً اسمه "كمالك" أو "صاحب" على المستند.	س3ب هل يرد اسمك في أي من المستندات كمالك أو لديك حقوق التصرف؟ 1- نعم 2- لا 3- لا أدري 99- رفض
حقوق نقل الملكية يحصل هذا السؤال على المعلومات بشأن إذا ما كان المستجيب يعتقد بأنه يستطيع بيع الأرض الزراعية التي أبلغ أنه يمتلكها. وعندما يكون لديه هذا الحق، هذا يعني أنه لديه الحق في نقل الأرض بشكل نهائي إلى شخص آخر أو إلى أي هيئة مقابل المنفعة النقدية أو العينية.	س 4. هل تملك الحق في بيع أي من الأراضي الزراعية التي تمتلكها أو تمتلك حقوق استخدام لها، سواء وحدك أم بالشراكة مع شخص آخر؟ 1- نعم 2- لا 3- لا أدري 4- يرفض الإجابة
حقوق نقل الملكية يحصل هذا السؤال على المعلومات بشأن إذا ما كان المستجيب يعتقد بأنه يستطيع توريث الأرض الزراعية التي أبلغ أنه يمتلكها. وعندما يكون لديه هذا الحق، هذا يعني أنه لديه الحق في منح الأرض من خلال وصية شفوية أم خطية إلى شخص أو أشخاص آخرين بعد وفاته.	س5. هل تملك حق توريث أي من أجزاء الأصل (الجزء المملوك أو المستخدم أو المشغول)، وحدك أم بالشراكة مع شخص آخر؟ 5- نعم 6- لا 7- لا أدري 99- يرفض الإجابة

وحدة يتم فيها جمع البيانات على مستوى القطعة من الأرض

قد تختار البلدان جمع المعلومات على مستوى القطعة لسببين:

1. عندما يتضمن المسح بالفعل قائمة بالقطعة الزراعية التي يمكن دمج الأسئلة المتعلقة بحقوق الملكية أو الحيازة فيها بسهولة.
2. عندما يريدون تجاوز الحد الأدنى من مجموعة البيانات لحساب المؤشر لجمع مجموعة أوسع من المعلومات لإجراء تحليل شامل لملكية المرأة والرجل، وحقوقهما وسيطرتها على الأراضي الزراعية¹³

تطبيقات محدّدة للمسوح أو التعدادات الزراعية

عند جمع البيانات باستخدام مسح زراعي أو تعداد زراعي، يُحتسب جميع أفراد أسرة المالك الزراعي البالغين من بين السكان الزراعيين. وبحسب البرنامج العالمي للتعداد الزراعي للعام 2020، المجلد 1، يُعرّف المالك الزراعي على أنه "شخص مدني، أو مجموعة من

¹³ A full list of data items, and their rationale can be found in UNSD (2019)

الأشخاص المدنيين أو شخص اعتباري يتولى مسؤولية اتخاذ القرارات الأساسية بشأن استخدام الموارد ويمارس رقابة إدارية على عملية الحيازة الزراعية، بالإضافة إلى المسؤولية الفنية والاقتصادية عن الحيازة. وقد يضطلع المالك شخصياً بجميع المهام، أو يوكل مهمة إدارة العمل اليومي إلى مدير معين."

نظراً إلى أنَّ المؤشّر يطرّق إلى الأفراد، ينبغي الأخذ في الاعتبار أملاك الأسرة المعيشية، أي الأملاك التي يكون مالكيها الزراعي عبارة عن شخص مدني (أي شخص واحد) أو مجموعة أشخاص مدنيين فقط. حين يكون المالك الزراعي شخصاً مدني (واحد)، يشكّل الأفراد البالغون في أسرة المالك الفردي جزءاً من السكان الزراعيين. أمّا حين يكون المالك عبارة عن مجموعة أشخاص مدنيين، فيشكّل الأفراد البالغون في أسرة كل مالك منهم جزءاً من السكان الزراعيين.

أسئلة لتحديد مالكي الأراضي الزراعية أو أصحاب الحقوق المضمونة المتعلقة بها بين السكان الزراعيين

تشير البيانات بشأن ملكية الأراضي الزراعية أو الحقوق المضمونة المتعلقة بها التي يتمّع بها السكان الزراعيون لغرض تقدير المؤشر ٥- أ- إلى أفراد الأسرة الزراعية (كما هو محدّد اعلاه) البالغين من العمر 18 سنة وما فوق.

يتضمن الجدول 4 مثالا على الوحدة التي يمكن استخدامها لجمع البيانات باتباع نهج المجيب الذاتي.

الجدول 4. مثال على مجموعة صغيرة من الأسئلة لجمع البيانات بشأن ملكية الأراضي الزراعية أو الحقوق المضمونة المتعلقة بها على مستوى الفرد/الشخص.

عندما يتم الحاق وحدة تتعلق بحقوق ملكية أو حيازة أراض زراعية بمسح موجود بالفعل، سيستخدم مجموع عدد وتسلسل الاسئلة في هذه الوحدة على أهداف المسح العامة وتركيبته. إلا أنه، من أجل احتساب المؤشر ١.٥-١ لأهداف التنمية المستدامة، يجب تطبيق القواعد التالية:

i) إذا ما كان استبيان الدراسة الاستقصائية يلتقط بالفعل قائمة بالقطع التي تمتلكها الأسرة، يجب أن يُسأل المستجيب المختار عشوائياً لإكمال وحدة حقوق ملكية/حيازة الأراضي الزراعية إذا ما كان يملك/تملك أي أرض زراعية. إذا ما كان الجواب نعم، فيجب أن يحدد أي قطعة من القائمة المولدة هو يملك. كما أنه يجب إعطاء المستجيب الفرصة بالإبلاغ عن أي قطع غير واردة في قائمة القطع الأسرية. ويجب أن تنتمي الأسئلة في هذه الوحدة فقط إلى القطع الزراعية التي يمتلكها المستجيب (راجع المثال أدناه).

إذا ما تمت مقابلة كل أفراد الأسرة، يجب أن يتم خلق قائمة بالقطع على المستوى الأسري ويجب اتباع نفس الاجراءات التي اتُبعت في الفقرة السابقة (١) لكل فرد من أفراد الأسرة المعيشية.

وحدة حقوق ملكية/ حيازة الأراضي الزراعية على مستوى القطعة استناداً إلى قائمة القطعة الاسر المعيشية

س0 . هل تستخدم أو تمتلك أي أرض زراعية، إما وحدها أو في شراكة مع أي أحد، بغض النظر عما إذا كانت الأرض الزراعية مستخدمة من قبل أسرته أو أسرته الأخرى؟							
1- نعم							
لا (نهاية الوحدة)							
س6	س5	Q4		س3	س2	س1	
هل تملك حق توريث هذه [القطعة] وحدك أم بالشراكة مع شخص آخر؟	هل تملك حق بيع هذه [القطعة] وحدك أم بالشراكة مع شخص آخر؟ 1- نعم 2- لا أدري 98- يرفض الإجابة	ما نوع المستندات المتوفرة للأرض الزراعية التي تمتلكها أو تمتلك حقوق الاستخدام الخاصة بها؟ سرد ما يصل إلى 3، إظهار صورة للمساعدة الكود لنوع الوثيقة: 1. صك ملكية 2. شهادة حيازة عرفية 3. شهادة إشغال 4. وصية مسجلة أو شهادة مكتسبة وراثي 5. مشروع مسح 6. شهادة مسجلة لعقد إيجار دائم/ طويل الأمد 7. عقد إيجار مسجل 8. غيرها (حدد: _____) 9. رموز الاسم المدرجة؟ 1- نعم 2- لا 98- لا أدري 99- يرفض الإجابة		هل هناك مستند أو شهادة لهذه [القطعة] الزراعية صادرة عن السجل العقاري / الوكالة الملكية أو شهادة الاستحواذ الوراثي أو عقد الإيجار أو الإيجار؟ 1- نعم 2- لا <= 5	بموجب أي نظام حيازة هذا هو هذا [قطعة]؟ 1- العرف 2- ملكية مطلقة 3- ملكية المستأجر 4- الدولة 5- حق المجتمع/المجموع وة 6- التعاونيات 7- أخرى (حدد)	اسم القطعة المُسجل: انسخ هنا القطعة الزراعية المدرجة في استبيان الأسرة الذي يُحفظه (بشكل منفرد أو مشترك) من قبل المضيف. بعد ذلك، اسأل الأسئلة التالية لكل قطع	
☐	☐	☐ مستند #3		☐ مستند #2	☐ مستند #1	☐	1
		DOC TYPE	NAME LISTED	DOC TYPE	NAME LISTED		
		☐	☐	☐	☐		

											2
											...
											N

iii) وما لم يلتقط الاستبيان المسحي الأساسي قائمة بالقطع الزراعية على المستوى الأسري وتمّ اختيار أحد أفراد الأسرة بشكل عشوائي ليدير وحدة حقوق ملكية/حيازة الأراضي الزراعية، يمكن خلق قائمة قطع مستجيبة في الاستبيان الفردي من خلال سؤال المجيب عن تعداد كافة القطع التي ي/تديرها (أنظر المثال أدناه).

وحدة حقوق ملكية/ حيازة الأراضي الزراعية على مستوى القطعة استناداً إلى قائمة قطع الفرد المجيب

س0. هل تستخدم أو تمتلك أي أرض زراعية، إما وحدك أو في شراكة مع أي أحد، بغض النظر عما إذا كانت الأرض الزراعية مستخدمة من قبل أسرتك أو أسرتك الأخرى؟

2- نعم
لا (نهاية الوحدة)

هوية القطعة	س1 اسم القطعة المسجل: انسخ هنا القطعة الزراعية المندرجة في استبيان الأسرة الذي يُحفظه (بشكل منفرد أو مشترك) من قبل المجيب. بعد ذلك، اسأل الأسئلة التالية لكل قطع	س2 بموجب أي نظام حيازة هذا هو هذا [القطعة]؟ 1- العرف 2- ملكية مطلقة 3- ملكية المستأجر 4- الدولة 5- حق المجتمع/المجم وعة 6-التعاونيات 7- أخرى (حدد)	س3 هل هناك مستند أو شهادة لهذه [القطعة] الزراعية صادرة عن المسجل العقاري/ الوكالة العقارية مثل سند الملكية أو شهادة الاستحواذ الوراثي أو عقد الإيجار أو الإيجار؟ 1- نعم 2- لا <س5	س4 ما نوع المستندات المتوفرة للأرض الزراعية التي تمتلكها أو تمتلك حقوق الاستخدام الخاصة بها؟ سرد ما يصل إلى 3 الكود لنوع الوثيقة: 10. صك ملكية 11. شهادة حيازة عرفية 12. شهادة إشغال 13. وصية مسجلة أو شهادة مسجلة لاكتساب وراثي 14. مشروع مسح 15. شهادة مسجلة لعقد إيجار دائم/ طويل الأمد 16. عقد إيجار مسجل 17. غيرها (حدث: _____) رموز الاسم المندرجة؟ 1- نعم 2- لا 98- لا أدري 99- يرفض الإجابة	س5 هل تملك حق بيع هذه [القطعة] وحدك أم بالشراكة مع شخص آخر؟ 1- نعم 2- لا 98- لا أدري 99- يرفض الإجابة	س6 هل تملك حق توريث هذه [القطعة] وحدك أم بالشراكة مع شخص آخر؟ 1- نعم 2- لا 98- لا أدري 99- يرفض الإجابة
1				مستند 1# DOC TYPE NAME LISTED مستند 2# DOC TYPE NAME LISTED مستند 3# DOC TYPE NAME LISTED		
2						
...						
N						

B.3. طريقة جمع البيانات (COLL_METHOD)

يجب جمع البيانات من خلال المسوح التي تجمع معلومات حول ملكية الأفراد للأراضي وحقوق الحيازة. يجب اللجوء الى مصادر البيانات الموصى بها والأسئلة التي ينبغي استخدامها لجمع الحد الأدنى من مجموعة البيانات في القسم 3. A.

C.3. الجدول الزمني لجمع البيانات (FREQ_COLL)

يعتمد تقويم جمع البيانات على تكرار المسوح المطلوبة لحساب المؤشرات. تتعاون منظمة الأغذية والزراعة مع البلدان لإدراج الأسئلة اللازمة لقياس المؤشر في المسوح الوطنية الحالية، أي المسوح الأسر المعيشية والمسوح الزراعية والتعدادات من خلال أنشطة تنمية القدرات على المستويات الوطنية/الإقليمية وتقديم المساعدة الفنية اللازمة لحساب المؤشر.

D.3. الجدول الزمني لنشر البيانات (REL_CAL_POLICY)

يعتمد إصدار البيانات بشكل كبير على تكرار المسوح المطلوبة لحساب المؤشرات.

3.E. الجهات المزودة للبيانات (DATA_SOURCE)

الأجهزة الإحصائية الوطنية. إذا ما تم استخدام المسوح أو التعدادات الزراعية، ويمكن للمنظمة المسؤولة هي وزارة الزراعة أو بشكل عام، المنظمة المسؤولة عن إدارة المسوح أو التعدادات الزراعية على مستوى البلد.

3.F. الجهات المّجّعة للبيانات (COMPILING_ORG)

FAO

3.G. التفويض المؤسسي (INST_MANDATE)

تتطلب المادة الأولى من دستور منظمة الأغذية والزراعة أن تقوم المنظمة بجمع وتحليل وتفسير ونشر المعلومات المتعلقة بالتغذية والأغذية والزراعة.

<http://www.fao.org/3/mp046a/mp046a.pdf>

4. اعتبارات منهجية أخرى (OTHER_METHOD)

4.A. الأساس المنطقي (RATIONALE)

يسعى المؤشر ٥-١ إلى رصد ميزان النوع الاجتماعي المتعلق بحقوق ملكية وحيازة أرض زراعية. يستند كل من المؤشر الفرعي (أ) والمؤشر الفرعي (ب) على البيانات نفسها وهما يرصدان ببساطة حقوق الملكية والحيازة من زاويتين مختلفتين. ففي الواقع، في حين يستخدم المؤشر الفرعي (أ) مجموع السكان الزراعيين من الرجال/النساء كسكان مرجعيين، ويخبرنا عن عدد الرجال/النساء الذين يملكون الأراضي، يركز المؤشر الفرعي (ب) على السكان الزراعيين الذين يملكون حقوق ملكية/حيازة الأراضي، ويخبرنا عن عدد النساء من بينهم.

وبالتالي من الكافي الحصول على:

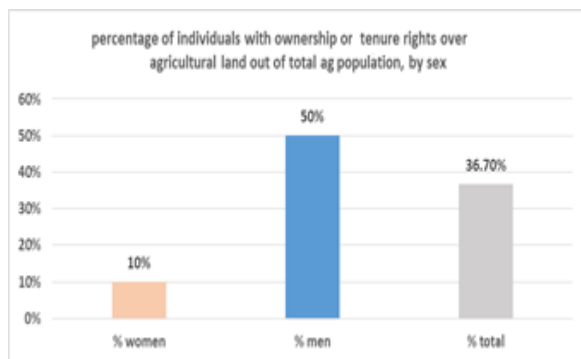
- عدد الأفراد البالغين في المجال الزراعي الذين يملكون حقوق ملكية أو حيازة أراض زراعية (حسب الجنس)، و
- مجموع السكان الزراعيين البالغين

ويرد هنا بيان لكيفية حساب المؤشرات الفرعية باستخدام البيانات الواردة في الجدول 3.

الجدول 3 بيانات عن المثال التوضيحي

المجموع	إناث	ذكور	
110	10	100	الأفراد البالغون من السكان الزراعيون الذين يملكون حقوق ملكية/حيازة الأراضي الزراعية
300	100	200	السكان الزراعيون

المؤشر الفرعي (أ): النسبة المئوية للأفراد الذين لديهم حقوق ملكية أو حيازة أراض زراعية، حسب الجنس.

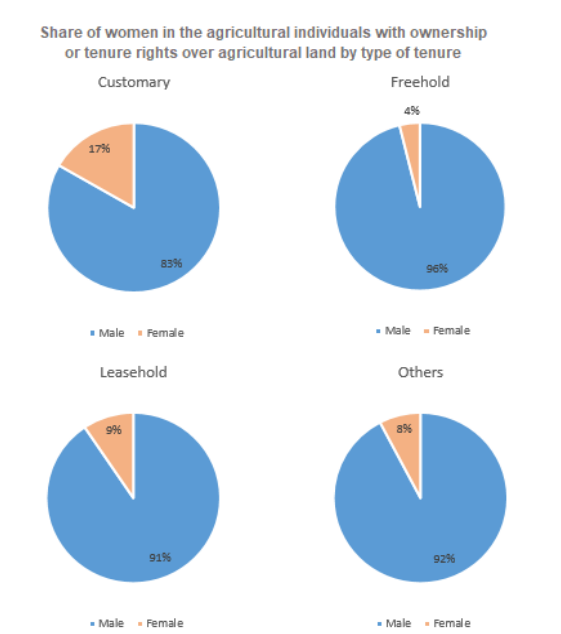


يقيس المؤشر الفرعي (أ) النسبة المئوية للأفراد الذين لديهم حقوق ملكية أو حيازة مضمونة للأراضي الزراعية بين إجمالي السكان الزراعيين، حسب الجنس في هذا المثال. بشكل عام، يمتلك 37 في المائة (110/300*100) من السكان الزراعيين حقوق ملكية أو حيازة على الأراضي الزراعية. عندما يتم تصنيف المؤشر حسب الجنس، تصبح التباين بين الجنسين ظاهرة للعيان: 50 في المائة من الرجال البالغين الذين يعيشون في أسر زراعية (100/200*100) يمتلكون حقوق حيازة مضمونة للأراضي الزراعية مقارنة بنسبة 10 في المائة من النساء البالغات، في هذا المثال (10/100*100).

من ناحية أخرى، لإحتساب الجزء (ب) من المعدلة، سنحتاج إلى تضمين نوع متغير الحيازة لكل قطعة يمتلكها الأفراد. لذلك، يجب جمع البيانات على مستوى القطعة. يقدم الجدول أدناه امتداداً للمثال السابق.

نوع الحيازة	ذكور	إناث	المجموع
عرفية	15	3	18
ملكية مطلقة	25	1	26
ملكية المستأجر	48	5	53
أخرى	12	1	13
المجموع	100	10	110

المؤشر الفرعي (ب): النصيب



يركز هذا المؤشر الفرعي (ب) على العدد الإجمالي للأشخاص (الذين يعيشون في أسر معيشية زراعية) الذين لديهم حقوق ملكية أو حيازة مضمونة للأراضي الزراعية. الغرض من هذا المؤشر الفرعي هو إظهار عدد النساء من هؤلاء الأفراد حسب نوع الحيازة. في هذا المثال، يمكننا أن نرى أنه بغض النظر عن نوع الحيازة، تقل احتمالية امتلاك المرأة أو الحصول على حقوق حيازة مضمونة للأراضي الزراعية. وتزداد الفجوة بشكل ملحوظ عندما ننظر في الحيازة الحرة: 4 في المائة فقط من النساء (26/100) مقارنة بـ 17 في المائة في نظام الحيازة العرفية .

B.4. التعليقات والقيود (REC_USE_LIM)

نوصى البلدان بالنظر في تأثير حجم العينة المتوقع على دقة التقديرات. وتتمثل إحدى الطرق لبلوغ حجم كبير بما فيه الكفاية من العينة في النظر في مسألة جمع المعلومات حول كل المجيبين المؤهلين عن طريق مجيب بديل، نظراً إلى سهولة القيام بذلك نسبياً باستخدام قوائم الأسر المعيشية في المسوح. لكن من المهم التنكّر أنّ المعلومات حول فرد الأسرة قد تكون متحيزة أو مغلوطة حين تصدر عن مجيب بديل. لذا، من المهم جداً أن تكون قائمة وثائق الملكية الملزمة قانوناً المقترح إدراجها في الأسئلة حول البديل الأول في هذا المستند مصممة لكي تأخذ في الاعتبار فقط الوثائق القابلة للإنفاذ أمام القانون والتي تضمن حقوق الأفراد في السياق الوطني.

C.4. طريقة الاحتماب (DATA_COMP)

كيفية حساب المؤشر:

إن المؤشر ٥-١ يعتبر الأشخاص مالكين لحقوق الحيازة الأراضي الزراعية كافة الأفراد من السكان الزراعيين الذين:

- يُعتبرون كمالكين أو حاملين لشهادة قانونية تقرّ بضمان حيازتهم لأرض زراعية
أو
- يملكون حق بيع أرض زراعية
أو
- يملكون حق توريث أرض زراعية

يكفي وجود إحدى هذه التفويضات لتحديد إذا ما كان الشخص مالكاً أو صاحبَ حقوق حيازة على أرض زراعية. ومن إيجابيات هذا النهج قابلية تطبيقه في بلدان مختلفة. واستناداً إلى تحليل البلدان السبعة في مشروع الأدلة والبيانات من أجل تحقيق المساواة بين الجنسين، تؤمّن هذه التفويضات القياس الأقوى لحقوق الملكية/ الحيازة الذي يمكن مقارنته عبر البلدان. في الواقع، مازال من الممكن للأفراد أن يبيعوا ويورثوا أيضاً حتى مع غياب مستند معترف به قانوناً، وبالتالي يجمع المؤشر حقوق الملكية / الحيازة المؤقتة مع حق البيع أو التوريث لجعلها قابلة للمقارنة بين البلدان.

تفعيل المؤشر ٥-أ من خلال صيغ حسابية على النحو التالي:

المؤشر الفرعي (أ)

مجموع السكان الزراعيين الذين يملكون:

$$\frac{\text{مستنداً قانونياً بالأرض الزراعية أو حق بيعها أو حق توريثها}}{\text{مجموع السكان الزراعيين}} \times 100, \text{ بحسب الجنس}$$

المؤشر الفرعي (ب)

عدد النساء في مجال الزراعة الذين يملكون:

$$\frac{\text{مستنداً قانونياً بالأرض الزراعية أو حق بيعها أو حق توريثها}}{\text{مجموع السكان الزراعيين الذين يملكون:}} \times 100 \text{ حسب نوع الحيازة}$$

مستنداً قانونياً بالأرض الزراعية أو حق بيعها أو حق توريثها

4.D. التحقق (DATA_VALIDATION)

منظمة الأغذية والزراعة مسؤولة عن التحقق من الصيغ النحوية المستخدمة في حساب المؤشر وكذلك الأسئلة.

4.E. التعديلات (ADJUSTMENT)

لم يتم إجراء أي تعديل فيما يتعلق باستخدام التصنيف القياسي ومواءمة تقسيم الفئات العمرية والأبعاد الأخرى.

F.4. معالجة القيم الناقصة (1) على مستوى البلد و (2) على المستوى الإقليمي (IMPUTATION)

- على مستوى البلد:
لا يتم احتساب البيانات على المستوى الوطني.
- على المستويين الإقليمي والعالمي
لا يتم احتساب البيانات على المستويين الإقليمي والعالمي

G.4. المجاميع الإقليمية (REG_AGG)

يتم توليد المجاميع الإقليمية المقاسة فقط عندما يقوم عدد كاف من البلدان في المنطقة بالإبلاغ عن هذا المؤشر.

H.4. المناهج والتوجيهات المتاحة للبلدان بشأن تجميع البيانات على الصعيد الوطني (DOC_METHOD)

بإستطاعة البلدان الاعتماد على الورقة الخلفية التي تصف المنهجية والوثائق الأخرى ذات الصلة المتاحة على <http://www.fao.org/sustainable-development-goals/indicators/5a1/ar>، بالإضافة الى التعليم الإلكتروني المتاح على <https://elearning.fao.org/course/view.php?id=363>

I.4. إدارة الجودة (QUALITY_MGMNT)

يتم تنفيذ الرقابة المنطقية والحسابية على بيانات التقارير.

J.4. ضمان الجودة (QUALITY_ASSURE)

تتعاون منظمة الأغذية والزراعة مع البلدان لتصميم/استكمال/تحسين استبيانات المسح والمساهمة في تطوير والتحقق من صيغ البرمجة المستخدمة لإحتساب المؤشر. يتم جمع البيانات الجزئية للمسوح المستخدمة في حساب المؤشرات من قبل المؤسسات الوطنية، وبالتالي فإن جودتها تقع على عاتق منتجي البيانات.

K.4. تقييم الجودة (QUALITY_ASSMNT)

يتم إجراء تقييم الجودة على التقديرات النهائية للمؤشر عند تحديثه ومقارنته بالنتائج السابقة. بعض البلدان لديها بيانات تحتاج إلى مزيد من التقييم، إما التحقق من البيانات الأولية و/أو معالجة البيانات.

5. توافر البيانات والتفصيل (COVERAGE)

توافر البيانات:

توافر البيانات محدود حالياً (على الرغم من تزايدده) حول العالم، ومعظم نقاط البيانات المتاحة مستمدة من المسوح المناسبة في بلدان في إفريقيا وآسيا. ولا يسمح توافر البيانات المحدود حتى الآن بإنتاج مجاميع إقليمية وعالمية.

التفصيل:*

يمكننا التمييز بين مستويات التفصيل الإلزامية للرصد العالمي ومستويات التصنيف الموصي بها خاصةً للتحليل على مستوى البلد، بما أنها تؤمن نظرة لوضعي السياسات.

مستويات التصنيف "الموصى بها"
(لائحة غير شاملة)
[للمؤشرين الفرعيين]
مستوى الدخل
الفئة العمرية
المجموعة الاثنية
الموقع الجغرافي (الحضري / الريفي)
نوع الحيازة
نوع المستند القانوني

مستويات التصنيف "الالزامية"
للمؤشر الفرعي (أ) جنس الفرد

6. المقارنة/الانحراف عن المعايير الدولية (COMPARABILITY)

مصدر التباين:

لا يوجد حالياً أي مصدر معروف للاختلاف.

7. المراجع والوثائق (OTHER_DOC)

1- URL: <http://www.fao.org/sustainable-development-goals/indicators/5a1/ar/>

2- AGRIS handbook on the integrated agricultural surveys, <https://www.fao.org/in-action/agrisurvey/resources/resource-detail/en/c/1198081/>

3- Measuring Individuals' Rights to Land. An Integrated Approach to Data Collection for SDG Indicators 1.4.2 and 5.a.1. <https://www.fao.org/publications/card/en/c/CA4885EN/>

4- World Programme for the Census of Agriculture 2020 Volume 1. <https://www.fao.org/3/i4913e/i4913e.pdf>